



Generaliseringer & Stereotyper

...for AFS
& Venner

Vores arbejde i AFS tager afsæt i kulturel forskellighed. Hvad enten vi er frivillige, medarbejdere, programdeltagere, værtsfamilie, sendefamilie, lærere eller på anden måde er forbundet med AFS, er vi i tæt kontakt med mennesker fra ikke bare én, men mange forskellige kulturer. I vores forsøg på at handle hensigtsmæssigt, når vi interagerer med mennesker fra andre kulturer, er det nødvendigt at forstå eksistensen af og forskellen mellem kulturelle stereotyper og kulturelle generaliseringer.

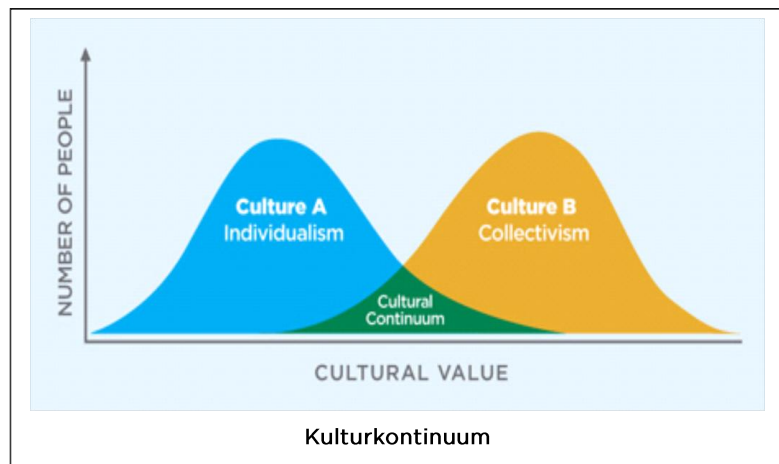
KULTURELLE MØNSTRE

Når ordet kultur bliver nævnt i en AFS-kontekst, bliver det ofte brugt til at betegne nationale kulturer, fordi vi netop arbejder med udveksling mellem lande. Men kultur er mere kompleks end som så. Inden for hver national kultur findes der dominerende kulturelle mønstre, så vel som utallige sub- og parallelkulturer med værdier, holdninger og adfærd, som ikke nødvendigvis er de samme som dem i den dominante kultur. Der er også kulturelle mønstre i eksempelvis religioner, aldersgenerationer og sociale grupper, som ikke er knyttet til nationale grænser.

KULTURKONTINUUM

Ligesom der er forskelle mellem kulturer, eksisterer der også forskelle inden for en enkel kulturgruppe. Disse forskelle er demonstreret i den klokkeformede kurve over normalfordeling, også refereret til som "kulturkontinuumet".

Til venstre i grafikken ses den kulturelle værdi Individualisme i Kultur A, og til højre den kulturelle værdi Kollektivism i Kultur B. Kultur A's midtpunkt viser, at i gennemsnit er Individualisme den dominerende kulturelle værdi. Dog viser kurven også, at nogle mennesker i Kultur A er meget tættere på Kultur B's kollektivistiske værdi. Modsat er Kollektivism den dominerende værdi i Kultur B, mens nogle mennesker i Kultur B har Individualisme som værdi. Området som er farvet grønt viser, hvordan visse mennesker fra forskellige kulturer kan have mere til fælles med hinanden, end de har med den gennemsnitlige person fra deres egen kulturgruppe.

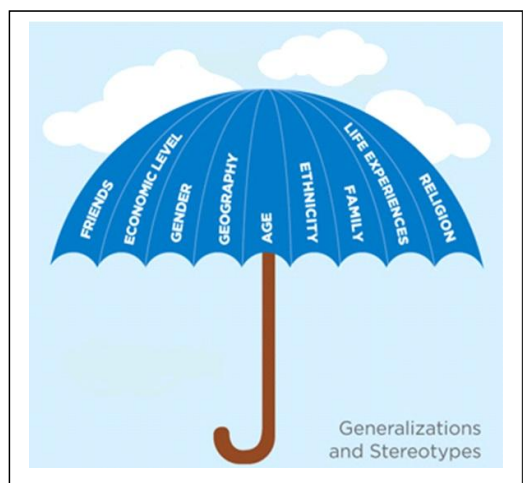


For eksempel man sagtens forestille sig en tysker, der kommunikerer med højere kontekst end de fleste japanere, og en australier som er mere kollektivistisk orienteret end de fleste costaricanere. Disse mennesker, som findes i kurvens udkanter, kaldes *kulturelle afvigere*.

Den klokkeformede kurve over normalfordeling viser, at der er stor diversitet inden for hver kulturgruppe, mens der på samme tid stadig er en foretrukket eller dominant kulturel værdi, adfærd eller holdning.

KULTURELLE GENERALISERINGER

At være bevidst om og forstå de kulturelle mønstre i de kulturer, som man tilhører (nationalitet, alder, køn etc.), skaber grundlaget for at forstå andre kulturer. **Kulturelle generaliseringer** kan hjælpe os i den proces.



Kulturelle generaliseringer involverer en kategorisering af mennesker inden for en gruppe på baggrund af nogle fællestræk. Generaliseringer er bøjelige og tillader inkorporering af ny kulturel information. De er en slags hypoteser eller gæt på, hvad vi kan forvente at møde, når vi interagerer med en bestemt kultur. Denne fleksibilitet kan efterfølgende lede til øget kulturel nysgerrighed og bevidsthed og dermed forbedre interkulturelle relationer. Generaliseringer er en nødvendig del af interkulturel kommunikation, da de kan hjælpe os til at forudsæ, strukturere og danne mening ud af information, fornemmelser og følelser i interkulturelle situationer. Kulturelle generaliseringer kan blive brugt

som grundlag, mens vi fortsætter med at opsøge ny information om mennesker fra andre kulturer.

Et eksempel på en kulturel generalisering kunne være at "Mennesker fra Land X plejer at have en indirekte måde at kommunikere på.". Kulturelle generaliseringer tillader individuel forskellighed og hjælper til at skabe kulturel bevidsthed. Kulturelle generaliseringer må ikke påføres hver enkel person inden for en kulturgruppe og må ikke blive forvekslet med kulturelle stereotyper.

KULTURELLE STEREOTYPER

Generaliseringer bliver til **stereotyper**, når alle medlemmer af en gruppe bliver kategoriseret som havende samme karakteristika. Stereotyper kan forbindes med et hvilken som helst kulturelt fællesskab, som fx nationalitet, religion, køn, race eller alder. Endvidere kan stereotyper være positive som negative. Eksempelvis kan en positiv stereotyp være "Deltagere fra Land Y er dygtige elever" eller "Familier fra Land Z er fantastiske værtsfamilier".

Stereotyper plejer dog at være mere negative end generaliseringer. De er også typisk ufleksible og modstandsdygtige over for ny information. De kan, og vil ofte, lede til fordomme samt tilsigtet eller utilsigtet diskrimination. En negativ stereotyp kan være "Folk i Land A er overfladiske". Mens kulturelle generaliseringer kan give os et udgangspunkt, fra hvilket vi kan fortsætte med at lære om andre, tillader kulturelle stereotyper ikke



Når du ser på dette billede, tolker du den interaktion, du ser ved at bruge kulturelle generaliseringer eller stereotyper?

individuel forskellighed og hæmmer bestræbelsen på at forstå andre.

NYSGERRIGHED & FLEKSIBILITET

Nysgerrighed og fleksibilitet hjælper til at manøvrere mellem generaliseringer og stereotyper. Mens generaliseringer fungerer som grundlag for sammenligninger og som afsæt til større interkulturel udforskning og forståelse, forhindrer stereotyper både bevidsthed og videre læring om andre og en selv. Man bliver nødt til at lave kulturelle generaliseringer for at undgå det, som man kalder kulturel chauvinisme. Milton Bennett, forfatter til Model for Interkulturel Sensitivitet (DMIS), har også skrevet om kulturelle generaliseringer og stereotyper. Han siger, at en måde, hvorpå mennesker i vestlige kulturer har forsøgt at undgå uretfærdig kategorisering af kulturgrupperes medlemmer, er ved at "behandle hver enkelt person individuelt" - en tendens hos mange vestlige mennesker, der sætter pris på individualisme. I stedet for at gøre det, mener han, at det er mere gavnligt at bruge præcise kulturelle generaliseringer for at undgå stereotyper, i stedet for at støtte sig til kommunikationsmønstre, som vi værdsætter inden for vores egen kultur. En grundig forståelse af generelle værdier og adfærd i den nationalkultur og dertilhørende sub- og parallelkulturer, som vi tilhører, kan hjælpe os til at udvikle en nysgerrighed over for generelle tendenser i andre kulturer. Nysgerrighed og fleksibilitet resulterer i, at vi tillader os selv at blive overraskede over individer, som ikke opfører sig som de kulturelle stereotyper foreskriver, samt at vi er i stand til at ændre vores forståelse af andre kulturer ved at bruge kulturelle generaliseringer som udgangspunkt.

KULTUREL BEVIDSTHED & AFS

Hvad enten man er AFS programdeltager, værtsfamilie, frivillig, medarbejder eller enhver anden, der interagerer med mennesker fra andre kulturer, er det bevidsthed og forståelse for dominerende værdier og adfærd i ens egen kultur, der ligger til grund for identifikation af og forståelse for, hvordan vi ligner og er forskellige fra andre mennesker i andre kulturer.

Denne viden gør det muligt for os at blive bedre til at forstå andre menneskers intentioner og handlinger og hjælper os til at undgå kulturelle misforståelser, der kan hæmme tværkulturel kommunikation samt arbejde for at bygge relationer og skabe fred.

Kulturelle Generaliseringer...

- ✓ er fleksible og åbne for ny information.
- ✓ kan føre til øget nysgerrighed og bevidsthed om interkulturelle relationer.

Kulturelle Stereotyper...

- ✓ kan være positive eller negative afhængig af afsenders perspektiv.
- ✓ er modstandsdygtige over for information.
- ✓ tillader ikke individuelle forskelle.

For mere information:

Bennett, M. (1998). *Basic concepts of intercultural communication: Selected readings.*

Lewis, R. D. (1999). *Cross Cultural Communication: A visual approach.*